



InterKultour/InterCultour

2020



Qu'est-ce que c'est ?

Un stage à destination des jeunes comédiens français et des jeunes comédiens allemands.

Six jeunes français rejoindront six jeunes allemands, âgés de 16 à 21 ans. Le stage a lieu du 25 au 31 juillet 2020 à Villers-lès-Nancy en France. Il se poursuit ensuite en Allemagne du 31 juillet au 7 août 2020 à Donauwörth.



Le travail des jeunes participants sera centré sur le texte d'un auteur contemporain.

Ensemble, ils apprendront à lire et à interpréter cette œuvre, en fonction des spécificités de la langue française et allemande.

Accompagnés de deux animateurs artistiques français et allemand, les participants iront à la découverte de la culture et de la langue du pays voisin. L'art de la représentation et la pratique théâtrale seront ici au centre du programme. Les participants auront l'opportunité de jouer devant un public à la fin de chaque session de travail dans les deux pays. Ce séjour sera ponctué par des visites et excursions culturelles.

Was ist das?

Ein zweiwöchiger Workshop für junge Menschen aus Frankreich und Deutschland.

Sechs französische Jugendliche treffen sechs deutsche Jugendliche im Alter von 16 bis 21 Jahren. Die Reise geht zunächst vom 25. bis 31. Juli 2020 nach Villers-lès-Nancy (Frankreich), anschließend wird der Workshop vom 31. Juli bis 7. August in Donauwörth.

Description des stages Beschreibung der Workshops

Die Arbeit der jungen Teilnehmer konzentriert sich auf den Text eines zeitgenössischen Autors. Gemeinsam lernen sie, diese Arbeit gemäß den Besonderheiten der französischen und deutschen Sprache zu lesen und zu interpretieren.

In Begleitung zweier französischer und deutscher künstlerischer Animatoren lernen die Teilnehmer die Kultur und Sprache des Nachbarlandes kennen. Im Mittelpunkt des Programms stehen darstellende Kunst und Theaterpraxis. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, am Ende jeder Arbeitssitzung in beiden Ländern vor einem Publikum aufzutreten. Dieser Aufenthalt wird durch Kultur- und Kulturerbetouren und Ausflüge unterstrichen.

Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Informations pratiques

Coût

Participation de 250€

A votre charge : les frais de transport de votre domicile jusqu' au lieu du stage (trajet domicile-Villers-lès-Nancy /Donauwörth -domicile). Une partie de ces frais seront remboursés selon les règles de l'OFAJ, l'Office franco-allemand pour la jeunesse.

Pour participer

Envoyer votre lettre de motivation rapidement à : chargedemission@fncta.fr **avant le 31 mars**

2020

- Avoir entre 16 et 21 ans
- Avoir des connaissances en allemand, pour autant aucun niveau précis n'est exigé

Pour tout renseignement :

01 47 70 21 41

chargedemission@fncta.fr

Information für Teilnehmer*innen

Kosten

Teilnahmegebühr 250 €

(Für Workshop, Unterkunft, Verpflegung)

zzgl. selbständige Anreise nach Villers-lès-Nancy und Abreise aus Donauwörth. Ein Teil der Reisekosten wird erstattet (nach den Richtlinien des Deutsch-Französischen Jugendwerks)

Alter zwischen 16 und 21 Jahren

Grundkenntnisse der französischen Sprache sind erwünscht, aber keine Voraussetzung.

Ihr habt Lust mitzumachen?

Dann schickt uns **bis zum 31. März 2020** ein kurzes Motivations schreiben und Lebenslauf an:

Darina Startseva, startseva@bdat.info

Falls Ihr Fragen habt, sprecht uns bitte an :

Bund Deutscher Amateurtheater e. V.
Darina Startseva
030 2639859-18, startseva@bdat.info

Nos partenaires en 2020 // unsere Partner im Jahr 2020



VERBAND BAYERISCHER
AMATEURTHEATER e.V.



Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Découvrez le témoignage d'une ancienne participante :

« Hallo, bonjour ! Je m'appelle Emma et je viens de l'île de la Réunion. Cet été, j'ai participé au stage d'Interkultour avant de m'installer sur Paris pour me tourner vers une carrière théâtrale et artistique. Ancienne élève Abibac, j'ai pensé ce stage formateur, alliant théâtre et langue... Le savant mélange de l'expression dramatique et de l'expression linguistique, en somme ! Ce qui, je crois, a su nous ravir et nous a donné à découvrir des uns, des autres. Je suis satisfaite de ma participation au stage, car il a permis avant tout de faire de belles rencontres. Je me suis tout de suite très bien entendue avec ma camarade de chambre, allemande, que je souhaite revoir. J'ai fait la connaissance de jeunes élèves Abibac aux qualités tant humaines que linguistes, et d'autres jeunes dynamiques ou sympathiques.

Nos intervenants nous ont guidés pour les exercices aussi bien en Allemand qu'en Français, ce qui prouve que la barrière de la langue, dans le jeu théâtral, n'est que subjective... au fond, cet art subversif est là pour bousculer les codes, après tout ! Notre intervenant masculin était d'ailleurs d'un naturel comique fort apprécié. Ce stage nous a également fait connaître quelques personnes tout simplement adorables. Notre accompagnatrice française et notre hôte allemande étaient, chacune à leur façon, particulièrement chaleureuses. Cette dernière travaille dans une structure de théâtre rendue vivante par toute la famille ; ce qui me touche, puisque chez nous, le théâtre est aussi une affaire (de cœur) familiale. Le concept est par ailleurs des plus intéressants : il s'agit du Théâtre dans la Cave dit TIK (Theater im Keller), isolé dans une Realschule, très convivial et très pro en format mini ! Le Théâtre de la Roële à Villers-lès-Nancy, concept pourtant plus classique, n'en est pas moins agréable ! Interkultour est une bonne expérience tant linguistique que théâtrale, pour jeunes gens curieux, volontaires et ouverts au monde. »

Emma (France)

Quelques photos des éditions précédentes.....

Einige Bilder der früheren Ausgaben InterCultour...



Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

**OFAJ
DFJW**





Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW

